



CS 1200



Guida sulla sicurezza e sulle normative

# Avviso

© Carestream Dental LLC, 2019. Le informazioni presenti in questo documento sono soggette a modifiche. Né Carestream Dental LLC né le sue consociate sono responsabili di eventuali errori contenuti nel presente documento o di danni accidentali relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo del presente materiale. È vietata la riproduzione anche parziale della presente pubblicazione senza l'autorizzazione di Carestream Dental, LLC.

Tutti i marchi e i marchi registrati sono proprietà dei rispettivi titolari.

Il CS 1200 è destinato esclusivamente all'uso professionale.

In base alle leggi federali degli Stati Uniti, la vendita del presente dispositivo può essere effettuata solo a un odontoiatra o dietro sua richiesta.

Nome del manuale: *Guida dell'utente sulla sicurezza, sulle normative e sulle caratteristiche tecniche della videocamera intraorale CS 1200*

Codice articolo: 9H1808\_it

Numero revisione: 04

Data di stampa: 2019-02



# Sommario

<b>Capitolo 1</b>	Convenzioni usate nella guida . . . . .	1
<b>Informazioni sulla</b>	Avvertenze . . . . .	2
<b>sicurezza</b>	Videocamera . . . . .	2
	Computer . . . . .	4
	Igiene e disinfezione . . . . .	5
	Pulizia e disinfezione della	
	videocamera . . . . .	5
	Avvertenze generali . . . . .	5
	Pulizia della videocamera . . . . .	6
	Disinfezione della	
	videocamera . . . . .	6
	Ispezione visiva della videocamera per	
	escludere la presenza di danni . . . . .	7
<b>Capitolo 2</b>	Simboli di marcatura ed	
<b>Informazioni sulle</b>	etichettatura . . . . .	9
<b>normative</b>	Posizioni dell'etichetta . . . . .	10
	Istruzioni per l'uso . . . . .	11
	Informazioni sulle normative . . . . .	11
	Precauzioni relative alla	
	compatibilità elettromagnetica. . . . .	11
	Linee guida e dichiarazioni	
	del fabbricante . . . . .	12
	Standard EMC per la videocamera	
	intraorale . . . . .	16
	Interferenze elettromagnetiche	
	e scariche elettrostatiche . . . . .	16
	Conformità agli standard europei	
	e internazionali. . . . .	16
	Accessori . . . . .	18
	Altre apparecchiature . . . . .	18
<b>Capitolo 3</b>	Fabbrica . . . . .	19
<b>Specifiche tecniche</b>	Produttore . . . . .	19
	Modello . . . . .	19
	Specifiche tecniche . . . . .	19
	Requisiti minimi di sistema . . . . .	21

**Capitolo 4**  
**Informazioni di**  
**contatto**

Indirizzo del produttore . . . . .23  
Rappresentanti autorizzati . . . . .23

# 1 Informazioni sulla sicurezza

## Convenzioni usate nella guida

I seguenti messaggi vengono utilizzati per mettere in evidenza informazioni o indicare potenziali rischi per il personale o per l'apparecchiatura.



**AVVERTENZA:** avverte l'operatore di seguire precisamente le istruzioni di sicurezza onde evitare lesioni personali o ad altre persone.



**Importante:** informa l'operatore circa una condizione che potrebbe causare problemi.



**Nota:** richiama l'attenzione su un'informazione importante.



**Suggerimento:** fornisce ulteriori informazioni e suggerimenti.

# Avvertenze e istruzioni di sicurezza



## Avvertenze

### Videocamera

- È **NECESSARIO** leggere e comprendere le presenti Informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare la fotocamera.
- Il sistema è destinato all'uso in ambiente ospedaliero, fatta eccezione in prossimità di **APPARECCHIATURE CHIRURGICHE AD ALTA FREQUENZA** in funzione, e della camera a schermatura RF di un **SISTEMA ME** per risonanza magnetica per immagini, dove l'intensità del **DISTURBO EM** è alta.
- Prima di utilizzare la videocamera, controllarne le superfici esterne e tutti gli accessori per assicurarsi che non siano presenti superfici non uniformi, spigoli o protuberanze che possono rappresentare un rischio per la sicurezza.
- La temperatura di superficie della finestra del LED può raggiungere 40 °C. Non consentire alla finestra di entrare in contatto con la bocca del paziente per più di 10 minuti.
- L'operatore è responsabile del funzionamento e della manutenzione della videocamera. Il personale **DEVE** aver ricevuto un'adeguata formazione per utilizzare la videocamera.
- **NON** riporre oggetti nel campo operativo dell'unità.
- Quando l'unità non è in uso, assicurarsi che la videocamera sia spenta.
- **NON** utilizzare questa videocamera in ambienti ricchi di ossigeno. Questa unità non è adatta all'utilizzo con anestetici o agenti infiammabili.
- **NON** tirare o piegare il cavo.
- **NON** far cadere la videocamera.
- **NON** esporre la videocamera a spruzzi d'acqua né immergerla in acqua.

- **NON esporre la videocamera a forti vibrazioni.**
- **NON esporre la videocamera alle radiazioni ultraviolette per un periodo prolungato.**
- **NON sostituire i cavi forniti con la videocamera con altri cavi. L'azione potrebbe danneggiare la videocamera e influire negativamente sulla tutela della sicurezza e sulle prestazioni EMC del dispositivo.**
- **Qualsiasi altra apparecchiatura non conforme allo standard IEC 60601 deve essere mantenuta a una distanza dal paziente di almeno 1,83 metri.**
- **NON aprire la copertura di nessuno dei componenti della videocamera. Per eventuali riparazioni, contattare un tecnico di assistenza Carestream Dental qualificato.**
- **Se l'apparecchiatura risulta difettosa, spegnerla, appendere un cartello con la scritta Fuori servizio e contattare un tecnico qualificato.**
- **L'utilizzo di componenti, accessori, cavi e parti di ricambio diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe compromettere la tutela della sicurezza dello scanner e provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche, oppure ridurre l'immunità elettromagnetica dell'apparecchio, causando problemi di funzionamento.**
- **NON fissare la finestra di emissione LED.**
- **Non sono permesse modifiche a questa apparecchiatura.**
- **Al sistema non devono essere collegate ulteriori ciabatte o prolunghe.**
- **Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante di accensione per 3 secondi.**

## Computer

- **NON** posizionare il computer e le periferiche ad esso collegate nelle immediate vicinanze del paziente. Lasciare almeno 1,83 m di distanza tra il paziente e l'apparecchiatura.
- La videocamera è destinata a essere collegata solo a un computer la cui omologazione rispetti la più recente edizione degli standard di sicurezza ed EMC. Il collegamento della videocamera ad altre apparecchiature potrebbe creare situazioni di pericolo.
- Consultare la guida di installazione del computer per informazioni su sistema di elaborazione dati, computer e schermo. Lasciare uno spazio libero sufficiente attorno al computer per assicurare una ventilazione appropriata.
- Per ottenere una qualità dell'immagine ottimale e una maggiore facilità di visualizzazione, posizionare lo schermo in modo da evitare riflessi di luce causati da fonti luminose interne o esterne.



## Igiene e disinfezione

Eseguire le seguenti attività di manutenzione sul CS 1200 e sugli accessori regolarmente.

Per garantire la massima sicurezza igienica per il paziente, seguire attentamente le istruzioni per preparare il CS 1200 all'uso.

Per ridurre al minimo il rischio di contaminazione crociata, dopo ogni utilizzo sul paziente, pulire e disinfettare il CS 1200. Vedere "[Pulizia e disinfezione della videocamera.](#)"

## Pulizia e disinfezione della videocamera

### Avvertenze generali



#### AVVERTENZE:

- Leggere e seguire le avvertenze e le istruzioni di protezione personali forniti nella scheda di sicurezza (SDS) del disinfettante prima dell'uso.
- Il disinfettante deve essere approvato dall'autorità competente per quanto concerne l'utilizzo su un dispositivo medico odontoiatrico.
- È necessario indossare guanti durante la manipolazione e l'utilizzo della videocamera.
- Proteggere sempre la videocamera con una guaina igienica prima dell'uso.
- Tra un paziente e l'altro, la videocamera deve essere disinfettata con una soluzione disinfettante di livello intermedio registrata nella Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti o con marcatura CE con attività tuberculocida.
- NON utilizzare un disinfettante a base di fenoli o iodofori: così facendo si danneggia il rivestimento della superficie della videocamera.
- Non posizionare mai la videocamera in un dispositivo di sterilizzazione, né immergerla in acqua o nella soluzione disinfettante.
- Fluidi eccessivi possono danneggiare la videocamera.
- Non protetta dagli spruzzi d'acqua.

## Pulizia della videocamera

Se la videocamera è visibilmente contaminata con sangue e/o liquidi corporei, è necessario pulirla prima di disinfettarla.

Per pulire la videocamera, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Inumidire (**non immergere**) un panno che non lasci fibre con acqua tiepida.
- 2 Rimuovere il sangue e/o i liquidi corporei con il panno inumidito.

## Disinfezione della videocamera

Dopo ogni paziente deve essere effettuata una disinfezione particolarmente accurata della videocamera.

Per disinfettare adeguatamente la videocamera, seguire le istruzioni del produttore del disinfettante per il tempo di contatto appropriato.



**Importante: Qualora la videocamera fosse visibilmente sporca, sarà necessario pulirla accuratamente prima di disinfettarla. Vedere "Pulizia della videocamera."**

Per disinfettare la videocamera, attenersi alla seguente procedura:

- 1 Rimuovere la guaina di protezione.
- 2 Rimuovere tutto lo sporco visibile (vedere "**Pulizia della videocamera**").
- 3 Inumidire (**non immergere**) un panno che non lasci fibre con 0,525% di ipoclorito di sodio (diluizione 1/10 di candeggina per uso domestico), oppure utilizzare un panno precedentemente imbevuto di candeggina disponibile in commercio. Ad esempio: Panni Clorox Healthcare Bleach Germicidal Wipes, se negli Stati Uniti.

- 4 Inumidire accuratamente la superficie della videocamera con la soluzione disinfettante. Lasciare agire il prodotto sulle superfici per il tempo specificato dal produttore del disinfettante.



**AVVERTENZA: Non risciacquare.**

- 5 Far asciugare all'aria aperta per almeno 5 minuti.








## **Ispezione visiva della videocamera per escludere la presenza di danni**

Ispezionare visivamente la videocamera per escludere segni di deterioramento attorno ai pulsanti e sul cavo. Se si rilevano danni, non usare la videocamera e contattare il rappresentante.



# 2 Informazioni sulle normative

## Simboli di marcatura ed etichettatura

	Classificazione simbolo parte applicata di tipo BF in conformità agli standard IEC 60601.
	Apparecchiatura di classe II
	<p>Nell'Unione Europea questo simbolo indica: NON smaltire questo prodotto nei normali cassonetti dei rifiuti ma portarlo a un apposito centro di raccolta e riciclaggio.</p> <p>Contattare il rappresentante locale per ulteriori informazioni sui programmi di raccolta e recupero disponibili per questo prodotto.</p>
	Indirizzo del produttore
	<b>Attenzione:</b> consultare la documentazione in dotazione.
	Consultare il manuale/libretto di istruzioni.
	Corrente diretta

# Posizioni dell'etichetta

Figura 1 Etichetta scatola videocamera CS 1200

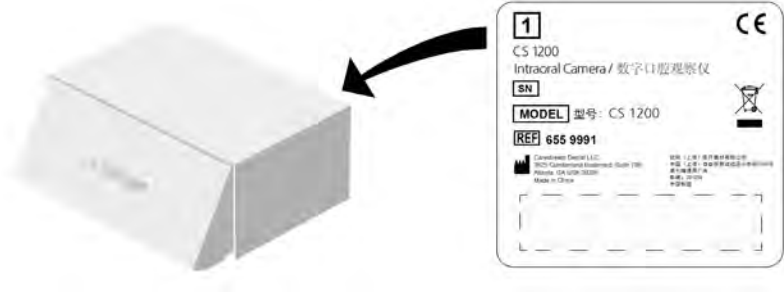


Figura 2 Etichetta videocamera CS 1200



## Istruzioni per l'uso

La videocamera intraorale CS 1200 è destinata all'utilizzo da parte di professionisti sanitari per la visualizzazione e l'acquisizione di immagini video a colori intraorali o extraorali con i seguenti scopi:

- Consente ai medici di visualizzare regioni della cavità orale.
- Fornisce assistenza nelle comunicazioni con il paziente, offrendo la visualizzazione delle aree del trattamento prima e dopo una procedura.
- Fornisce immagini per la documentazione nei referti dei pazienti.

## Informazioni sulle normative

La videocamera intraorale CS 1200 è conforme alle seguenti normative:

- Direttive sui dispositivi medicali 93/42/CEE (Comunità Economica Europea), Classe I in base alla norma 5, come modificata da 2007/47/CEE
- Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ROHS).
- FDA Center for Devices & Radiological Health CDRH - Title 21 CFR 872.6640 (USA)
- Normative sui dispositivi medicali (Canada)

## Precauzioni relative alla compatibilità elettromagnetica

Con le apparecchiature elettromedicali è necessario osservare specifiche precauzioni relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC). Installare e mettere in servizio le apparecchiature medicali in conformità alle informazioni EMC fornite in questa documentazione.

È possibile che altre apparecchiature interferiscano con la comunicazione con la videocamera intraorale, anche nel caso in cui tali apparecchiature siano conformi ai requisiti sulle emissioni CISPR.

**Avvertenza:** Le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili (incluse le periferiche quali cavi dell'antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzate a meno di 30 cm (12 pollici) da

qualsiasi componente della videocamera intraorale, inclusi i cavi specificati dal fabbricante. In caso contrario, ciò potrebbe determinare l'alterazione delle prestazioni dell'apparecchiatura.

## Linee guida e dichiarazioni del fabbricante

### Linee guida e dichiarazione del fabbricante relativa alle emissioni elettromagnetiche

La videocamera intraorale CS 1200 è destinata all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente della videocamera intraorale CS 1200 deve accertarsi che l'apparecchiatura sia utilizzata in un ambiente che presenti le caratteristiche specificate.

Verifica delle emissioni	Conformità	Linee guida sull'ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	La videocamera intraorale CS 1200 emette a RF solo per il funzionamento interno. Pertanto, le emissioni di radiofrequenze sono molto basse ed è poco probabile che provochino interferenze in prossimità di apparecchiature elettroniche.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	La videocamera intraorale CS 1200 è adatta all'utilizzo in tutte le strutture, comprese quelle domestiche e quelle direttamente collegate alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta le abitazioni per scopi domestici.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Fluttuazioni/Fluttuazioni/ Emissioni flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile	



## Linee guida e dichiarazione del produttore relative all'immunità elettromagnetica

La videocamera intraorale CS 1200 è destinata all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente della videocamera intraorale CS 1200 deve accertarsi che l'apparecchiatura sia utilizzata in un ambiente che presenti le caratteristiche specificate.

<b>Prova di immunità</b>	<b>Livello di test IEC 60601</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>Linee guida sull'ambiente elettromagnetico</b>
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle in ceramica. Qualora i pavimenti fossero ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transienti elettrici veloci/Burst IEC 61000-4-4	±1 kV per linee di ingresso/uscita	±1 kV per linee di ingresso/uscita	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella di un ambiente commerciale oppure ospedaliero tipico.
Sovratensione IEC 61000-4-5	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Cali, brevi interruzioni e variazioni della tensione nelle linee di alimentazione di energia in ingresso IEC 61000-4-11	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete devono essere ai livelli caratteristici di una collocazione tipica in un ambiente commerciale oppure ospedaliero tipico.

## Linee guida e dichiarazione del fabbricante relative all'immunità elettromagnetica

La videocamera intraorale CS 1200 è destinata all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente della videocamera intraorale CS 1200 deve accertarsi che l'apparecchiatura sia utilizzata in un ambiente che presenti le caratteristiche specificate.

Prova di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Linee guida sull'ambiente elettromagnetico
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz  6 Vrms in bande ISM tra 150 kHz e 80 MHz <sup>a</sup>	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz  6 Vrms in bande ISM tra 150 kHz e 80 MHz <sup>a</sup>	Ambiente di una struttura sanitaria professionale.  AVVERTENZA: le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili (incluse le periferiche come i cavi dell'antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzate a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi componente del CS 1200, inclusi i cavi specificati dal fabbricante. In caso contrario, ciò potrebbe determinare l'alterazione delle prestazioni dell'apparecchiatura.
RF irradiate IEC 61000-4-3	3 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	3 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	

<sup>a</sup> Le bande ISM (industriale, scientifica e medica) tra 150 kHz e 80 MHz vanno da 6.765 MHz a 6.795 MHz; da 13.553 MHz a 13.567 MHz; da 26.957 MHz a 27.283 MHz; e da 40.66 MHz a 40.70 MHz.

**NOTA:** le intensità di campo da trasmettitori fisse, quali le stazioni base radio dei telefoni (cellulari/senza fili) e le radio mobili terrestri, le radio amatoriali, le trasmissioni radio in AM e FM e le trasmissioni TV non possono essere previste in linea teorica con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico in base ai trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica sul sito. Se l'intensità del campo misurata presso la sede in cui viene utilizzata la videocamera intraorale CS 1200 supera il livello di conformità RF applicabile riportato sopra, la videocamera intraorale CS 1200 dovrà essere tenuta sotto controllo per verificarne il normale funzionamento. In caso di prestazioni anomale, potrebbe essere necessario adottare ulteriori misure, quali il riorientamento o il riposizionamento della videocamera intraorale CS 1200.

## Linee guida e dichiarazione del produttore relative all'immunità elettromagnetica

Per l'immunità ai campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless, la videocamera intraorale CS 1200 è conforme ai livelli di test di seguito specificati, in base allo standard IEC60601-1-2. Il cliente o l'utente della videocamera intraorale CS 1200 deve accertarsi che l'apparecchiatura sia utilizzata in un ambiente che presenti le caratteristiche specificate.

Frequenza del test (MHz)	Banda (MHz)	Livello di prova di immunità
385	380-390	Modulazione impulso a 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	Deviazione FM $\pm 5$ kHz seno 1 kHz, 28 V/m
710		
745	704-787	Modulazione impulso a 217 Hz, 9 V/m
780		
810		
870	800-960	Modulazione impulso a 18 Hz, 28 V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Modulazione impulso a 217 Hz, 28 V/m
1970		
2450	2400-2570	Modulazione impulso a 217 Hz, 28 V/m
5240		
5500	5100-5800	Modulazione impulso a 217 Hz, 9 V/m
5785		

## Standard EMC per la videocamera intraorale

IEC 60601-1-2: 2014 Requisiti e test EMC, Apparecchi elettromedicali inclusi CISPR 11:2009+A1:2010.

### Interferenze elettromagnetiche e scariche elettrostatiche

Conforme alla norma CISPR 11:2009+A1:2010 Gruppo 1, Classe B.

## Conformità agli standard europei e internazionali

### Europa e altri paesi:

**EN 60601-1 / IEC 60601-1:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali

**EN 60601-1-2 / IEC 60601-1-2:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali - Norme aggiuntive: Disturbi elettromagnetici: requisiti e test

**IEC 60601-2-18:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 2-18: Prescrizioni particolari per la sicurezza e le prestazioni fondamentali di apparecchi endoscopici

**EN 62471/IEC 62471:** Sicurezza fotobiologica di lampade e sistemi di lampade: Classificazione delle apparecchiature, requisiti e guida dell'utente

**EN 60601-1-6 / IEC 60601-1-6:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 1-6: Requisiti generali per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali - Norme aggiuntive: Usabilità

**EN 62366 / IEC 62366:** Dispositivi medicali: applicazione dell'ergonomia informatica ai dispositivi medicali.

**EN 62304 / IEC 62304:** Software dei dispositivi medicali: processi del ciclo di vita del software

**EN ISO 10993-1:** Valutazione biologica dei dispositivi medicali - Parte 1: Valutazione e test all'interno di un processo di gestione del rischio

**EN ISO 14971:** Dispositivi medicali: applicazione della gestione del rischio ai dispositivi medicali

**EN ISO 15223-1:** Apparecchiature medicali - Simboli da utilizzare sulle etichette dei dispositivi medicali, etichettatura e informazioni da fornire - Parte 1: requisiti generali

**EN 1041:** Informazioni fornite dal produttore di dispositivi medicali

**CAN / CSA-C22.2 N° 60601-1:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali.

**ANSI / AAMI ES60601-1:** Apparecchiature elettromedicali, Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e per le prestazioni essenziali.

**CAN / CSA-C22.2 N. 60601-2-18** Apparecchiature elettromedicali, Parte 2-18: Prescrizioni particolari per la sicurezza e le prestazioni fondamentali di apparecchi endoscopici

Condizione	Classificazione
Tipo di protezione contro le scosse elettriche	Non direttamente collegato alla rete elettrica
Grado di protezione contro le scosse elettriche	Parte applicata di tipo BF
Livello di protezione contro l'ingresso di acqua	IPX0 Nota: quando è coperta con la guaina di protezione, la parte superiore della telecamera è IPX1.
Anestetici infiammabili	Non adatto all'uso in presenza di anestetici infiammabili o di una miscela anestetica infiammabile contenente aria, ossigeno o protossido di azoto.
Modalità di funzionamento	Funzionamento continuo

## Accessori

L'utilizzo di cavi o accessori diversi da quelli specificati, ad eccezione di quelli venduti dal produttore dell'apparecchiatura come parti di ricambio per componenti interni, può causare un aumento delle emissioni o una diminuzione dell'immunità dell'apparecchiatura medica.

## Altre apparecchiature

**AVVERTENZA:** L'uso di questa apparecchiatura in prossimità di altre apparecchiature o in sovrapposizione alle stesse deve essere evitato poiché potrebbe determinare un funzionamento improprio. Qualora si rendesse necessario, questa e l'altra apparecchiatura devono essere tenute sotto osservazione per verificarne il normale funzionamento.

# 3 Specifiche tecniche

## Fabbrica

Rayco (Shanghai) Medical Products Company Limited  
Building 7, No. 1510 Chuanqiao Road  
China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone  
201206 Shanghai  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

## Produttore

Carestream Dental LLC  
3625 Cumberland Boulevard, Suite 700  
Atlanta, GA USA 30339

## Modello

CS 1200

## Specifiche tecniche

Componenti	Specifiche tecniche
<b>Videocamera</b>	
Tecnologia del sensore	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1/2,5 poll. CMOS</li><li>• Pixel effettivi: 5 M</li></ul>
Risoluzione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Immagine: 1024 x 768 pixel</li><li>• Video: 640 x 480 pixel</li></ul>

(Continua)

Componenti	Specifiche tecniche
Illuminazione	LED bianchi
Campo visivo	80°
Intervallo di messa a fuoco	3 mm - 25 mm
Lunghezza del cavo di connessione	3 m
Connessione: Computer	Porta USB 2,0 alta velocità
Dimensioni	207 x 29 x 22 mm
Peso della videocamera senza il cavo	60 g
<b>Requisiti ambientali</b>	
Temperatura d'esercizio	+5 ~ 30 °C
Temperatura trasporto e rimessa	-10 ~ 60 °C
Umidità relativa d'esercizio	10 - 85% di umidità relativa
Umidità relativa di trasporto e conservazione	10 - 95% di umidità relativa
Pressione atmosferica d'esercizio	700 - 1060 hPa
Pressione atmosferica trasporto e conservazione	600 - 1060 hPa



## Requisiti minimi di sistema

Se necessario, aggiornare la configurazione di sistema del computer.

Elemento	Requisito minimo di sistema
<b>CPU</b>	1,8 GHz Intel Pentium IV
<b>RAM</b>	2 GB
<b>Monitor</b>	Risoluzione minima dello schermo 1024 x 768, modalità colore a 32 bit
<b>Sistema operativo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 7 (32 o 64 bit)</li><li>• Windows 8 o 8.1 (32 o 64 bit)</li><li>• Windows 10 (64 bit)</li></ul>
<b>Porta USB</b>	Porta USB 2.0
<b>Unità CD/DVD</b>	Per installare il prodotto, è necessaria un'unità DVD-ROM.
<b>Memoria video</b>	128 M (integrata o dedicata)
<b>Driver scheda grafica</b>	Supporta la versione OpenGL 1.4 o successive

Il computer deve essere situato vicino all'area operativa, nel campo visivo del medico quando quest'ultimo usa la videocamera.



**Nota:** La qualità delle immagini è influenzata dalla qualità del monitor e dalle impostazioni del monitor. Per informazioni, consultare il manuale per l'utente del monitor.



# 4 Informazioni di contatto

## Indirizzo del produttore



**Carestream Dental LLC**  
3625 Cumberland Boulevard, Suite 700  
Atlanta, GA USA 30339

[www.carestreamdental.com](http://www.carestreamdental.com)

## Rappresentanti autorizzati

### Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea

**EC REP**

Trophy  
4, Rue F. Pelloutier  
Croissy-Beaubourg  
77435 Marne-la-Vallée, Cedex 2  
France

## Importatore per l'Unione Europea

Carestream Dental Germany GmbH  
Hedelfinger Str. 60  
70327 Stuttgart  
UST ID Nr. DE815716368  
Fax. N. 0711 20 70 7331  
Handelsregister N.; HRB 760305  
N. reg. WEEE: DE90742102

## Rappresentante autorizzato per il Brasile

Carestream Dental Brasil Eireli  
Rua Romualdo Davoli, 65  
1° Andar, Sala 01 - São José dos Campos  
São Paulo - Brazil  
CAP (codice postale): 12238-577

For more information, visit: [www.carestreamdental.com](http://www.carestreamdental.com)